

# Bezbednosnog lista

## Na osnovu sl. gl. RS br. 100/11

Datum štampanja: 25.09.2014




Broj verzije 2

prerađeno: 13.05.2014

### \* 1 Identifikacija hemikalije i podaci o licu koje stavlja hemikaliju u promet

- **Identifikacija hemikalije**
- **Tržišni naziv: Verdünnung 65**
- **Identifikovani načini korišćenja hemikalije i načini korišćenja koji se ne preporučuju**  
Nisu dostupne dalje relevantne informacije.
- **Primena supstance / pripreme Razređivač**
- **Podaci o snabdevaču**
- **Proizvođač/dobavljač:**  
AVENARIUS-AGRO GmbH  
Industriestraße 51  
4600 Wels  
Tel.: +43 (0)7242/489/0\*  
Email:sdb@avenarius-agro.at
- **Dalje informacije možete dobiti od:** Labor
- **Broj telefona za hitne slučajeve**  
Während der normalen Öffnungszeiten: +43/(0)7242/489-0  
Sonst: Vergiftungsinformationszentrale Wien Tel: +43/(0)1/406 43 43

### \* 2 Identifikacija opasnosti

- **Klasifikacija hemikalije**
- **Klasifikacija prema pravilniku 67/548/EEC ili pravilniku 1999/45/EC**
  -  Xn; Štetno  
R20/21: Štetno ako se udiše i ako je u kontaktu sa kožom.
  -  Xi; Iritativno  
R38: Iritativno za kožu.
  - R10: Zapaljivo.
- **Posebne informacije o opasnostima po ljude i okolinu:**  
U slučaju dužeg ili ponovljenog kontakta sa kožom može doći do dermatitisa (zapaljenja kože) usled odmašćujućeg dejstva razređivača.  
Proizvod mora da bude obeležen na osnovu kalkulacione procedure "Opštih pravila za klasifikaciju preparacija EU" u poslednjoj važećoj verziji.
- **Elementi obeležavanja**
- **Obeležavanje prema propisima EU:**  
Proizvod je prema propisima EU/odredbi o opasnim materijama obeležen i kategorisan.
- **Šifra i opis opasnosti proizvoda:**
  -  Xn Štetno
- **Komponente za etiketiranje koje određuju opasnost:**  
xylene, mixture of isomers
- **Izjave o rizicima:**
  - 10 Zapaljivo.
  - 20/21 Štetno ako se udiše i ako je u kontaktu sa kožom.
  - 38 Iritativno za kožu.

(nastavak na strani 2)

# Bezbednosnog lista

## Na osnovu sl. gl. RS br. 100/11

Datum štampanja: 25.09.2014

Broj verzije 2

prerađeno: 13.05.2014

### Tržišni naziv: Verdünnung 65

(nastavak na strani 1)

#### · Izjave o bezbednosti:

- 2 Čuvati van domašaja dece.
- 23 Ne udisati paru/aerosol.
- 24/25 Sprečiti kontakt sa kožom i očima.
- 36/37 Nositi odgovarajuću zaštitnu odeću i rukavice.
- 46 Ako se proguta, hitno zatražiti lekarsku pomoć i pokazati etiketu ili ambalažu.
- 51 Koristiti samo u dobro provetrenim prostorijama.
- 56 Hemikalije i njihova ambalaža moraju biti odloženi na mestima namenjenim za odlaganje opasnog otpada.

#### · Ostale opasnosti

#### · Rezultati ocene PBT i vPvB

- PBT: Neprimenjivo.
- vPvB: Neprimenjivo.

### 3 Sastav/Podaci o sastojcima

#### · Podaci o sastojcima smeše

- Opis: Mešavina razređivača

#### · Opasne komponente:

1330-20-7 xylene, mixture of isomers Xn R20/21; Xi R38 R10	50-100%
123-86-4 n-butyl acetate R10-66-67	10-25%
108-65-6 2-methoxy-1-methylethyl acetate Xi R36 R10	10-25%

### \* 4 Mere prve pomoći

#### · Opis mera prve pomoći

- Nakon udisanja: Dovod svežeg vazduha; u slučaju tegoba obratiti se lekaru.
- Nakon kontakta sa kožom: Odmah oprati vodom i sapunom i dobro isprati. Ukoliko iritacija kože ne prestane, obratiti se lekaru.
- Nakon kontakta sa očima: Oči otvorenih kapaka više minuta ispirati pod tekućom vodom i konsultovati lekara.
- Nakon gutanja: Isprati usta i popiti dosta vode. Ne izazivati povraćanje, već odmah zatražiti pomoć lekara.
- Najvažniji simptomi i efekti, akutni i odloženi Nisu dostupne dalje relevantne informacije.
- Hitna medicinska pomoć i poseban tretman Nisu dostupne dalje relevantne informacije.

### 5 Mere za gašenje požara

#### · Sredstva za gašenje požara

#### · Pogodna sredstva za gašenje:

CO<sub>2</sub>, prah za gašenje ili vodeni šmrk. Veći požar gasiti vodenim šmrkom ili penom otpornom na alkohol.

- Sredstva za gašenje koja su iz bezbedonosnih razloga nepogodna: Voda u punom mlazu

(nastavak na strani 3)

# Bezbednosnog lista

## Na osnovu sl. gl. RS br. 100/11

Datum štampanja: 25.09.2014

Broj verzije 2

prerađeno: 13.05.2014

### Tržišni naziv: Verdünnung 65

(nastavak na strani 2)

- **Posebne opasnosti koje mogu nastati od supstanci i smeša**  
Nisu dostupne dalje relevantne informacije.
- **Savet za vatrogasce**
- **Posebna zaštitna oprema:**  
Nositi zaštitnu masku za disanje nezavisno od vazduha okoline.  
Nositi kompletno zaštitno odelo.
- **Dalje informacije** Ugrožene posude hladiti vodenim šmrkom.

### \* 6 Mere u slučaju udesa

- **Lične predostrožnosti, zaštitna oprema i postupci u slučaju udesa**  
Pobrinuti se za dotok dovoljne količine vazduha.  
Držati dalje od izvora plamena.  
Nositi zaštitnu opremu.
- **Predostrožnosti koje se odnose na životnu sredinu**  
Ne dozvoliti prodiranje u kanalizaciju/površinske vode/podzemnu vodu.  
Ne dozvoliti prodiranje u zemljište.  
Sprečiti širenje na velike površine (npr. putem postavljanja brane ili uljem).  
Ukoliko dođe do izlivanja u okolne vode ili kanalizaciju, odmah obavestiti nadležne organe.
- **Mere koje treba preduzeti i materijal za sprečavanje širenja i sanaciju**  
Pobrinuti se za dovoljan dotok vazduha.  
Ukloniti sa površine vode (npr. skidanjem skrame ili usisavanjem).  
Pokupiti materijalom za apsorpciju tečnosti (pesak, šljunak, sredstvo za vezivanje kiselina, sredstvo za univerzalno vezivanje, piljevina).
- **Upućivanje na druga poglavlja**  
Informacije o bezbednom rukovanju vidi u poglavlju 7.  
Informacije o ličnoj zaštitnoj opremi vidi u poglavlju 8.  
Informacije o odlaganju vidi u poglavlju 13.

### \* 7 Rukovanje i skladištenje

- **Predostrožnosti za bezbedno rukovanje**  
Koristiti aparate otporne na sredstva za razređivanje.  
Držati posude dobro zaptivene.  
Obezbediti dobro provetravanje/crpljenje vazduha na radnom mestu.  
Sprečiti stvaranje aerosola.
- **Informacije o zaštiti od požara i eksplozije:**  
Držati dalje od izvora plamena - ne pušiti.  
Isparenja mogu u kombinaciji sa vazduhom stvoriti eksplozivnu mešavinu.
- **Uslovi za bezbedno skladištenje, uključujući nekompatibilnosti**
- **Skladištenje:**
- **Informacije o skladištenju u jednoj zajedničkoj prostoriji:** Skladištiti odvojeno od namirnica.
- **Dodatne informacije o uslovima skladištenja:** Zaštititi od toplote i direktnog uticaja sunca.
- **Posebni načini korišćenja** Nisu dostupne dalje relevantne informacije.

### 8 Kontrola izloženosti i lična zaštita

- **Dodatne informacije o uređenju tehničkih postrojenja:** Nema daljih informacija, vidi tačku 7.

(nastavak na strani 4)

## Bezbednosnog lista

### Na osnovu sl. gl. RS br. 100/11

Datum štampanja: 25.09.2014

Broj verzije 2

prerađeno: 13.05.2014

#### Tržišni naziv: Verdünnung 65

(nastavak na strani 3)

- **Parametri kontrole izloženosti**
- **Sastojci sa limitiranim vrednostima koji zahtevaju nadzor na radnom mestu:**
- 1330-20-7 xylene, mixture of isomers**
- IOELV (EU) kratkoročna vrednost: 442 mg/m<sup>3</sup>, 100 ppm
- dugoročna vrednost: 221 mg/m<sup>3</sup>, 50 ppm
- Skin
- 108-65-6 2-methoxy-1-methylethyl acetate**
- IOELV (EU) kratkoročna vrednost: 550 mg/m<sup>3</sup>, 100 ppm
- dugoročna vrednost: 275 mg/m<sup>3</sup>, 50 ppm
- Skin
- **Dodatne informacije:** Za osnovu su poslužili spiskovi napravljeni prilikom pravljenja.
- **Kontrola izloženosti i lična zaštita**
- **Lična zaštitna oprema:**
- **Opšte mere zaštite i higijene:**
- Obratiti pažnju na uobičajene mere predostrožnosti prilikom rukovanja sa hemikalijama.
- Držati dalje od namirnica, pića i hrane za životinje.
- Zaprljanu, natoplenu odeću odmah skinuti.
- Pre pauze i po završetku radnog vremena, oprati ruke.
- Ne udisati gasove/isparenja/aerosole.
- Izbegavati kontakt sa očima i kožom.
- Tokom obavljanja posla ne jesti i ne piti.
- **Zaštita disanja:**
- Koristiti zaštitnu masku za disanje ukoliko nema dovoljno ventilacije.
- Filter A/P2
- **Zaštita za ruke:** Rukavice / otporne na razređivače
- **Materijal rukavica**
- Odabir odgovarajućih rukavica ne zavisi samo od materijala već i od drugih karakteristika kvaliteta, koje se razlikuju od proizvođača do proizvođača. Budući da proizvod predstavlja kombinaciju više materijala, nemože se unapred predvideti izdržljivost materijala za rukavice i zato je neophodna prover istih pre svake upotrebe.
- **Vreme propuštanja materijala za rukavice**
- Tačno vreme prodiranja možete saznati od proizvođača zaštitnih rukavica i treba se pridržavati istog.
- **Za stalni kontakt su pogodne rukavice od sledećih materijala:**
- Fluorni kaučuk (Viton)
- Nitrilni kaučuk
- **Nisu pogodne rukavice od sledećih materijala:** Kožne rukavice
- **Zaštita za oči:** Preporučuju se zaštitne naočare prilikom presipavanja.
- **Zaštita za telo:** Zaštitno radno odelo

#### \* 9 Fizička i hemijska svojstva

- **Podaci o osnovnim fizičkim i hemijskim svojstvima hemikalije**
- **Opšti podaci Allgemeine Angaben**
- **Izgled:**
- Oblik:** Tečno
- Boja:** Bezbojno
- **Miris:** Voćkast
- **Mirisna skala:** Nije određeno.
- **pH-vrednost:** Nije određeno.

(nastavak na strani 5)

## Bezbednosnog lista

### Na osnovu sl. gl. RS br. 100/11

Datum štampanja: 25.09.2014

Broj verzije 2

prerađeno: 13.05.2014

#### Tržišni naziv: Verdünnung 65

(nastavak na strani 4)

- **Promena stanja**  
   Tačka topljenja/Oblast topljenja: Neodređeno.  
   Tačka ključanja/Oblast ključanja: 124 °C
- **Tačka plamena:** 27 °C
- **Temperatura zapaljivosti:** 315 °C
- **Samozapaljivost:** Proizvod nije samozapaljiv.
- **Opasnost od eksplozije:** Proizvod ne nosi opasnost od eksplozije, moguće je stvaranje eksplozivnih isparenja/mešavina vazduha.
- **Granice eksplozije:**  
   Donja: 1,1 Vol %  
   Gornja: 10,8 Vol %
- **Pritisak pare kod 20 °C:** 13 hPa
- **Gustina kod 20 °C:** 0,89 g/cm<sup>3</sup>
- **Rastvorljivo u / Može se mešati sa Vodom:** Nije moguće mešati odn. moguće minimalno mešanje.
- **Viskoznost:**  
   kinematična kod 20 °C: 13 s (DIN 53211/4)  
   Organski rastvarači: 100,0 %
- **Ostali podaci** Nisu dostupne dalje relevantne informacije.

#### \* 10 Stabilnost i reaktivnost

- **Reaktivnost**
- **Hemijska stabilnost**
- **Termičko raspadanje / uslovi koje treba izbegavati:** Nema raspadanja prilikom pravilne primene.
- **Mogućnost nastanka opasnih reakcija** Opasne reakcije nisu poznate.
- **Uslovi koje treba izbegavati** Nisu dostupne dalje relevantne informacije.
- **Nekompatibilni materijali** Nisu dostupne dalje relevantne informacije.
- **Opasni proizvodi razgradnje** Nisu poznati opasni proizvodi raspadanja.

#### 11 Toksikološki podaci

- **Podaci o toksičnim efektima**
- **Akutna toksičnost:**
- **LD/LC50-vrednosti relevantne za klasifikaciju:**  
   **1330-20-7 xylene, mixture of isomers**  
   oralno LD50 8700 mg/kg (Ratte)  
   dermalno LD50 2000 mg/kg (rbt)  
   inhalativno LC50/4 h 6350 mg/l (Ratte)
- **Primarno nadražajno dejstvo:**
- **na koži:** Iritira kožu i sluzokože.
- **na oku:** Nema iritaciono dejstvo.
- **Senzibilizacija:** Nije poznato senzibilizirajuće dejstvo.
- **Dodatne toksikološke informacije:**  
   Udisanje koncentrovanih isparenja kao i oralna konzumacija, mogu dovesti do stanja sličnom narkoze i do glavobolje, vrtoglavice itd.

(nastavak na strani 6)

## Bezbednosnog lista

### Na osnovu sl. gl. RS br. 100/11

Datum štampanja: 25.09.2014

Broj verzije 2

prerađeno: 13.05.2014

#### Tržišni naziv: Verdünnung 65

(nastavak na strani 5)

Štetan po zdravlje

Iritirajući

Proizvod pokazuje na osnovu kalkulacione metode i opštih pravila o klasifikaciji EU o preparacijama, u poslednje važećoj verziji sledeće opasnosti:

#### 12 Ekotoksikološki podaci

- **Toksičnost**
- **Akvatična toksičnost:**
  - 1330-20-7 xylene, mixture of isomers**
  - EC50/24h 165 mg/l (Daphnia magna)
  - LC 0 10 mg/l (Regenbogenforelle)
  - LC50 308 mg/l (Goldorfe)
- **Perzistentnost i razgradljivost** Nisu dostupne dalje relevantne informacije.
- **Ostale informacije:** Proizvod je biološki lako razgradiv.
- **Potencijal bioakumulacije** Nisu dostupne dalje relevantne informacije.
- **Mobilnost u zemljištu** Nisu dostupne dalje relevantne informacije.
- **Dalje ekološke informacije:**
- **Opšte informacije:**
  - Klasifikacija štetnosti za vodu 2 (Samo-kategorizacija): štetno za vodu
  - Ne dozvoliti dospevanje u podzemnu vodu, okolne vode ili kanalizaciju.
  - Ugrožavanje pijaće vode već pri isticanju malih količina u zemlju.
- **Rezultati PBT i vPvB procene**
- **PBT:** Neprimenjivo.
- **vPvB:** Neprimenjivo.
- **Ostali štetni efekti** Nisu dostupne dalje relevantne informacije.

#### 13 Odlaganje

- **Metode tretmana otpada**
- **Preporuka:**
  - Ne sme se odlagati zajedno sa kućnim otpadom. Ne dozvoliti dospevanje u kanalizaciju.
  - Predati skupljačima specijalnog otpada ili otpremiti u sabirni centar za specijalni otpad.
- **Neočišćena ambalaža:**
- **Preporuka:** Odlaganje prema propisima nadležnih organa.

#### \* 14 Podaci o transportu

- |  |   |
|--|---|
| · UN broj                                  |   |
| · ADR, IMDG, IATA                          | UN1263  |
| · UN naziv za teret u transportu           |   |
| · ADR                                      | 1263 FARBZUBEHÖRSTOFFE, Sondervorschrift 640E |
| · IMDG, IATA                               | PAINT RELATED MATERIAL                        |
| · Klasa opasnosti u transportu             |   |
| · ADR                                      |   |
| · klasa                                    | 3 (F1) Zapaljive tečne materije               |
| · List opasnosti                           | 3   |
| <hr style="border-top: 1px dashed #000;"/> |   |
| · IMDG, IATA                               |   |
| · Class                                    | 3 Zapaljive tečne materije                    |
| · Label                                    | 3   |

(nastavak na strani 7)

## Bezbednosnog lista

### Na osnovu sl. gl. RS br. 100/11

Datum štampanja: 25.09.2014

Broj verzije 2

prerađeno: 13.05.2014

#### Tržišni naziv: Verdünnung 65

(nastavak na strani 6)

- Ambalažna grupa
- ADR, IMDG, IATA III
- Opasnost po životnu sredinu
- Morski zagađivač: Ne
- Posebne predostrožnosti za korisnika Oprez: Zapaljive tečne materije
- Kemlerov broj: 30
- EMS-broj: F-E, S-E
- Transport u rasutom stanju Neprimenjivo.

#### · Transport/dalje informacije:

- ADR
- Ograničene količine 5L
- Transportna kategorija 3
- Kodovi za ograničenja za tunele D/E

#### \* 15 Regulatorni podaci

- Propisi u vezi sa bezbednošću, zdravljem i životnom sredinom
- Obeležavanje prema propisima EU:
- Procena bezbednosti hemikalije Nije izvedena procena o bezbednosti materije.

#### \* 16 Ostali podaci

Navođena se baziraju na današnje stanje naših saznanja, ali ne predstavljaju garanciju za karakteristike proizvoda i ne daju osnov za ugovorno pravni odnos.

- Odeljenje koje izdaje podatke: Labor
- Kontakt osoba: .
- \* Podaci izmenjeni u odnosu na prethodnu verziju